

نحن نجتمع هنا في مسجد دالي لأداء صلاة الجمعة، ونقوم بذلك منذ سنوات. السؤال هو ما إذا كان الله راضيًا عنا؟ وسيكون راضيًا في الآخرة.

من المخيف أن يكون الله غير راضٍ عنا وأن يلوم إمام المسجد قائلًا: „لماذا لم تتجح في تجميع المؤمنين؟“ بأعداد أكبر لأداء الذكر في المسجد؟“

هذا اللوم مبرر. ففي النهاية يقال: „ولنذكر الله أكبر!“, جملة تختتم بها كل خطبة.

وفي الكثير من المناسبات، يشرح رسول الله صلى الله عليه وسلم مدى رضا الله عن أولئك الذين يجتمعون في المسجد لذكر الله: و قد قال لهم ذات مرة: „أتى جبريل إلي ليخبرني أمام الملائكة أن الله راضٍ عنكم.“

روى الإمام البيهقي عن عبد الله بن مغفل: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما جلس قوم يذكرون الله عز و جل، إلا ناداهم مناد من السماء: „قوموا مغفورًا لكم، قد بدلت سيئاتكم حسنات.“

روى الإمام البيهقي عن أبي سعيد الخدري: قال النبي صلى الله عليه وسلم: يقول الرب عز و جل يوم القيامة: „سيعلم أهل الجمع من أهل الكرم.“ فقيل: ومن أهل الكرم يا رسول الله؟ قال: „مجالس الذكر في المساجد“

Naḥnu najtami‘u hunā fi masjid dālī li adā‘i ṣalāti il-jumu‘a, wa naqūmu bi dhālika mundhu sanawāt. as-su‘āl huwa mā idhā kāna l-llāhu rāḍiyan ‘anna? wa sa yakūnu rāḍiyan ‘annā fi l-ākhirā?

Mina l-mukhīf an yakūna l-llāhu ghayra rāḍin ‘annā, wa an yalūma imāma l-masjidi qā‘ilan: „limādha lam tanjaḥa fi tajmī‘i l-mu‘minīn bi a‘dādin akbara li adā‘i dh-dhikri fi l-masjid?“

Hādha l-lawmu mubarar, fa fi n-nihāya yuqāl: „wala dhikru l-llāhi akbar!“ , jumla tukhtam bihā kullu khutba.

wa fi kathīrin mina l-munāsabāt yash-rah rasūlu l-llāh ﷺ, madā riḍā l-llāhu ‘an ulā‘ik, al-ladhīna yajtami‘ūna fi l-masjidi li dhikri l-llāh, wa qad qāla lahum marra: „atā Jibrīl ilayya li yukhbiranī amāma l-malā‘ikata anna l-llāha rāḍin ‘ankum.“

Rawā l-imāmu l-Bayhaqī ‘an ‘Abullāh ibn Mughaffal: qāla rasūlu l-llāh, ‘alayhi s-salatu wa s-salam: „ma jalasa qawmun yadhkurūna l-llāh ‘azza wa jall, illā nādāhum munādin mina s-samā‘: „qumū maghfūran lakum qad buddilat sayi‘ātikum ḥasanāt.“

Rawā l-imāmu l-Bayhaqī ‘an Abī Sa‘īd al-Khudrī: qāla n-nabiyy, ‘alayhi s-salātu wa s-salām: „yaqūlu r-rabbu ‘azza wa jalla yawmu l-qiyāma: „sa ya‘lamu ahlu l-jam‘i man ahlu l-karam.“ fa qāla, „man ahlu l-karam ya rasūla l-llāh?“ qāla (‘alayhi s-salatu wa s-salam): „majālisu dh-dhikri fi l-masājid.“

We have gathered here in the mosque of Dali for Jum‘a, and we have been doing this for years. The question is whether Allah jj is pleased with us and whether He will be pleased in the Hereafter.

It is to be feared that He jj will not be pleased with us and will reproach the Imam of the mosque, „Why have you failed to gather the believers in greater numbers to do dhikr in the mosque?“

This reproach is justified. Finally, it is said, „Wa dhiru Llāhi akbar!“, a phrase with which every khutba concludes.

And on many occasions the Messenger of Allah ﷺ declares how pleased Allah jj is with those who gather in the mosque for Dhikru Llāh: To them he ﷺ had once said, „Jibrīl came to me to tell me that Allah manifests His satisfaction with you before the angels.“

Imam al-Bayhaqi transmitted from ‘Abdallah b. al- Mughaffal: The Messenger of Allah, ﷺ, said: »When a group of people gather to remember Allah, they are called by a caller from heaven: „You have been forgiven, your evil deeds have been turned into good ones.“

Imam al-Bayhaqi transmitted from Abū Sa‘īd al- Khudri, the Prophet, ﷺ, said, »The Lord will say on the Day of Judgement, „The gathered people will get to know today who the honoured people are.“ They asked, „Who are the honoured people?“ He replied, „Those who attended the dhikr sessions in the mosques.“

نحن هنا في مسجد دالي نجتمع في ليلة الجمعة في فصل الصيف على الساعة الثامنة والنصف مساءً لأداء صلاة المغرب جماعة يتبعها ذكر الله ومن ثم جلسة شاي مع معجنات.

Naḥnu hunā fi masjid dālī najtami‘u fi laylati l-jumu‘a, fi faṣli ṣ-ṣayfi ‘alā s-sā‘ati th-thāminati wa n-niṣfi masā’an li adā’ ṣalāti l-maghrib jamā’a yatba‘uha dhikru l-llāh (wa min thamma jalsat shāy ma‘a mu‘ajjināt).

Here in the mosque of Dali, we gather on Friday night in summer time around 8:30 pm for a common Maghrib prayer followed by Dhiru LLāh (and after this tea with biscuits).